

ТАНТРИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

Перевод фрагмента из книги: Padoux A. Comprendre le tantrisme. Les sources hindoues. Paris, 2010. P. 59–81. Автор перевода: Андрей Игнатъев

Тот, кто говорит о тантризме, говорит о тантрах. О текстах, образующих читаемую ткань (это одно из значений санскритского слова *tantra*), лежащую в основе всех тантрических практик и теоретических построений. В действительности не все тексты индуистского тантризма называются «тантрами». К таковым относятся только основные священные тексты, в принципе данные божеством и несущие новую форму откровения. Они созданы на санскрите, «языке богов». Их называют также агамами, то есть «традицией» или реже самхитами, «собранием, кодифицированным текстом». Определенное число текстов, данных, как предполагается, в откровении, носит все-таки еще другие названия. Таков случай пуран («древностей»); эти объемные священные тексты индуизма являются иногда тантрическими или включают тантрические элементы. Существуют также тантрические упанишады.

Ко всем этим священным текстам добавляются комментарии или экзегезы, дигесты, компиляции или монографии, сборники гимнов, трактаты по мантра-шастре («учение о мантрах»), технические работы или работы по иконографии, мистические произведения и, наконец, тексты, содержащие теоретические построения, и литературные произведения, сколь разнообразные, столь и многочисленные. Создание этой обширной массы текстов, начавшись, без сомнения, с первых веков н. э., продолжилось почти до наших дней. Заметим по данной теме, что эти тексты почти всегда не датированы, что мы, как правило, не знаем об их географическом месте возникновения и, конечно, о среде, в которой они появились и использовались. Тексты, кроме того, являются нормативными или философскими: они устанавливают правила и излагают теории, они говорят о том, во что следует верить или что следует представлять, и о том, что следует делать; они не описывают то, что в действительности совершалось в их время. Стоит ли говорить об относительной во многих отношениях ценности того, что они

могут нам сообщить о реальности вещей. Но эти тексты наш единственный и незаменимый источник информации.

К этой базовой санскритской основе добавляются произведения всех видов, составленные на множестве живых индийских языков. Как правило, более недавние, чем санскритские тексты, более близкие к повседневной реальности, отражающие, в частности, иногда старинные формы народной религиозности, эти многочисленные, разнообразные, зачастую интересные, иногда представляющие большую религиозную ценность произведения следует принимать в рассмотрение, если мы хотим верно оценить размах, смысл и значение феномена Тантры (существовали также произведения индуистского тантризма в Юго-Восточной Азии, в частности, в Индонезии).

Рассмотрим основные черты этой огромной совокупности текстов на санскрите и местных языках¹.

Тексты на санскрите

Тантрические тексты на санскрите в большинстве своем и главным образом являются шиваитскими, что же касается относящихся к другим течениям, то они намного менее важны как по своему количеству, так и по своему вкладу в области теории и практики. Существуют также джайнские тексты, слишком малозначимые, чтобы быть упомянутыми здесь.

Шиваитские тексты: от текстов, данных в откровении, до поздней литературы

Имеется несколько старинных классификаций этих текстов, которые, исходя из различных источников, не являются совместимыми. Кроме того, они одновременно сложны и в значительной мере носят теоретический характер. Распределение текстов в них трудно проследить: известные нам тантры здесь не значатся, а другие, упоминаемые в этих списках, возможно, никогда не существовали. А значит, мало пользы в том, чтобы излагать их в подробностях.

¹ Различные категории текстов, перечисленные здесь, представлены научным и исчерпывающим образом в книгах: A history of Indian Literature. V. II, 1, 2: Gonda J. Medieval Religious Literature in Sanskrit; Goudriaan T., Gupta S. Hindu Tantric and Sakta Literature. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1977, 1981.

Из этих классификаций мы ограничимся упоминанием той, которая распределяет шиваитские тантры между атимаргой, «внешним путем», предназначенным для стремящихся к освобождению аскетов, и мантра-маргой, «путем мантр», где ищут сверхъестественных способностей, также как и освобождения, последний путь открыт как для людей, живущих в миру, так и для аскетов.

Первый путь, атимарга, возможно, включал древние системы пашупатов и лакулов, которые можно было бы назвать «протошиваитскими» или «прототантрическими» (много их элементов, однако, сохранилось в позднейших текстах, а значит, и в практике). Почитатели Пашупати, «Владыки созданий», то есть Рудры или Шивы, жили вне мира и вели совершенно асоциальный образ жизни. Аскеты лакулы, вариант первых, занимались бродяжничеством, их обнаженные тела были натерты пеплом с погребальных костров, и они носили с собой чашу для подаяний, сделанную из человеческого черепа (*karāla*) и палку (*khatvāṅga*), элементы, которые вместе с «обетом черепа» (*karāla-vrata*, обетом следовать этому правилу) остались атрибутами некоторых аскетов-шиваитов, отсюда их наименование *kāpālīka*, термин, к которому мы вернемся. Этот путь не сохранился как таковой, но только в некоторых обетах (*vrata*) других шиваитов.

Тексты этих последних, образуя «путь мантр», мантра-маргу, содержат то, что вплоть до наших дней составляло историю шиваизма. Именно здесь присутствует совокупность данных в откровении текстов тантрического шиваизма (заметим, что эта классификация, являющаяся шиваитской, оставляет в стороне тантрический вишнуизм панчаратры). Существует распределение текстов мантра-марги на пять потоков, среди них поток, включавший тантры, посвященные культу духов или демонов, бхут, и поток бога Гаруды, большинство этих текстов не сохранилось¹. Напротив, до наших дней сохранились тантры потоков, именуемых «правым» (*dakṣiṇa*) и «левым» (*vāma*), и тантры шайва-сиддханты: именно только обзор этих последних групп мы сейчас сделаем. Тем меньше необходимости погружаться в детали этих классификаций, к тому же, весьма теоретических, что ни одна из них не покрывает совокупность существующих (или, как предполагается,

¹ Проводится исследование того, что осталось от этой литературы.

существовавших) текстов и что среди известных текстов некоторые, и вовсе не ничтожно малое число, возникли позже этих попыток классификации.

Тексты шайва-сиддханты

Эти тексты, как правило, называемые востоковедами «агамами» (но чаще всего они именуется тантрами или иногда самхитами), являются основными произведениями для изучения шиваизма, так как они содержат его общее учение – саманья-шастру, согласно формуле Абхинавагупты. Именно на основе их предписаний, дополненных многочисленными пояснительными и часто значимыми комментариями, как правило, отправлялись и еще в наши дни отправляются частные и публичные шиваитские обряды. Именно на них основывается не только шиваитская доктрина, но также религиозная архитектура и иконография, и множество правил общественного и личного поведения. А значит, они заслуживают рассмотрения в первую очередь.

Традиционно считается, что число этих агам равняется двадцати восьми. Десять из них называются «шиваитскими», так как они исходят из пяти уст или лиц Садашивы (почитаемой формы Шивы). Восемнадцать остальных обозначаются как «принадлежащие Рудре» (raudra), так как они будто бы были даны в откровении восемнадцатую рудрами¹. С этими агамами связаны тексты, образующие «вторую лигу» (upabhedā), чье общее число якобы составляет двести семь, некоторые списки насчитывают только 198 или 120. Но здесь перед нами искусственные классификации (и спорные числа), которые нисколько не отражают реальные значения и позиции текстов, чьи способы создания, взаимные связи и время составления (разбросанное, без сомнения, между V и XIII вв.) остаются еще малоизученными.

Добавим, что некоторые агамы или тантры до нас не дошли, другие дошли лишь в фрагментах, что только некоторые из них были изданы, очень мало изучались и еще меньше переводились² и, наконец, что открытие и

¹ Тантрические божества имеют тенденцию умножаться в числе: таким образом, может существовать десять шив, пятьдесят рудр, пятьдесят и один ганеша, различное число матриц и т.д. Мы вернемся к этой теме в 10-й главе.

² Секция индологии Французского института Пондишери, основанная в 1955 г. после передачи территории Пондишери Индии, поставила своей главной задачей собирание манускриптов агам, их издание и исследование, иногда также их перевод, работа распространяется и на произведения, связанные с этими текстами. Это важное и постоянно

изучение до сих пор неизвестных рукописей может перевернуть наши прежние взгляды. А значит, наши представления об агамах несовершенны. Их значение тем не менее остается основополагающим для изучения тантрического шиваизма как с точки зрения теории, так и в отношении образа жизни и практики.

Эта роль общего наставления для жизни практикующего шиваита появляется в теоретической структуре агам, которые, как предполагается, содержат четыре части (pāda): учение (vidyā), йога, обряды (kriyā) и поведение (samyā)¹. Теория, как правило, здесь занимает мало места. Чрезмерное изобилие ритуалов, характерное для тантризма, напротив, имеет следствием, что обрядовый раздел здесь обладает особым значением. Это обилие и точность ритуальных предписаний связана с тем, что, согласно учению классической сиддханты (эта теория заставила признать себя только понемногу), только ритуальная практика помогает адепту приблизиться к освобождению. Данное учение, к тому же, предназначено в первую очередь не для аскетов, отрекшихся от мира, но для женатого и живущего в миру шиваита, грихастхи (хозяина дома), а значит, для шиваитов вообще. Также именно согласно предписаниям агам отправлялись и все еще отправляются обряды в шиваитских храмах, в частности, на юге Индии. Это объясняет, что правила носят умеренный характер, во многих отношениях уважительный к брахманской ортодоксии. За редким исключением, в этих текстах не обнаруживаются грозные божества, экстатические и трансгрессивные культы, в частности, сексуальные обряды, и жертвоприношения животных. В социальном плане, наконец, агамы чтят кастовые правила, при этом некоторые даже предназначают свое учение для «дваждырожденных», исключая, стало быть, шудр (и с еще большим основанием внекастовых людей).

продолжающееся дело, осуществляемое в сотрудничестве с Французской школой Дальнего Востока, располагающей центром в Пондишери.

¹ В действительности мало агам содержат это деление на четыре части, чей нормативный характер, который к тому же был оспариваем, остается, стало быть, теоретическим. Текст, который обладает всеми четырьмя (и к которому французский читатель может обратиться) это Мригендрагама (или Мригендра-тантра). Ее части, посвященные учению и йоге, переведены Мишелем Юленом (Pondichéry, 1980), а части об обрядах и поведении – Элен Брюне – при этом последний том с большой пользой аннотирован и комментирован. Существует также аннотированный перевод Рауравагамы, также вышедший в серии Французского института Пондишери.

Из этих потоков я упомяну, потому что он был переведен на французский (кроме «Мригендры»), «Раураву». «Аджита», в особенности богатая сведениями по иконографии, недавно была переведена на английский, как и Паракхья-тантра¹. Нам представится случай использовать содержание многих других текстов – «Кираны», «Дипты» (последний был переведен) или Матанга-парамешвары, без необходимости их упоминать, но следует знать, что они существуют².

Тантры Бхайравы и тантры Богини

Другая группа канонических шиваитских текстов, где обнаруживаются черты, кажущиеся нам наиболее тантрическими и равным образом это тексты, на которые чаще всего ссылаются, охватывает огромное число различных тантр весьма разнообразной датировки, потому что они создавались, начиная с V в. и вплоть до наших дней. Они являются объектом нескольких классификаций. Упомянем здесь только ту, которая делит их по двум питхам, то есть на две совокупности, согласно чему они посвящены культу Бхайравы или культу одной из форм Богини.

Первая это мантра-питха, которая будто бы насчитывает 64 тантры, разделенные на 8 групп по 8 текстов в каждой, это классическое древнее разделение, но носящее сугубо теоретический характер³. В наибольшей степени присутствующая здесь основная божественная форма это Бхайрава, грозное проявление Шивы, поскольку данные традиции связаны с древней основой капалика, где аскеты носили кхатвангу. В другой питхе, видья-питха (vidyā это женская мантра) господствующая божественная форма является женской. Эти тексты делятся на ямала-тантры, где почитается Бхайрава, и шакти-тантры, посвященные культу различных форм Богини, Шакти. Последняя группа сама делится на тантры трики (с тремя высшими богинями)

¹ Переведена с очень хорошим предисловием и аннотирована Домиником Гудоллом (Pondichéry, Institut française de Pondichéry, École française de Extrême-Orient, 2004).

² Древнейшая из дошедших до нас тантра (между 450 и 550 гг. н. э.), представляющая древнюю форму тантрического шиваизма, Нишваса-таттва-самхита (чей текст в электронной форме только что был опубликован), привносит сведения, способные изменить наш взгляд на древнюю шайва-сиддханту.

³ Джаяратха приводит ее в своем комментарии на «Тантралоку» 1.18. Известные нам тантры здесь не упоминаются (некоторые, разумеется, появились позже); другие здесь фигурируют, однако неизвестно, существовали ли они.

и тантры каликулы, посвященные формам Кали. Они образуют особенно важную совокупность текстов как с теоретической, так и с практической точек зрения.

Господствующее место женских божеств и роль энергии, шакти, которая является женской, в текстах видья-питхи привели к тому, что эти шиваитские тантры часто обозначаются как śākta или śākta-śaiva. Божества этих тантр почти всегда образуют двуполоую пару. Их ритуальные практики в общем описываются как «левые» (vāma) в противоположность практикам шайва-сиддханты, именуемым в таком случае «правыми» (dakṣiṇa). Это противопоставление подчеркивает их природу, связанную с отрицанием и нарушением правил брахманской ортодоксии. Если существуют списки тантр или агам, разделенных таким образом между двумя питхами, это не значит, что все эти тексты существовали. Многие были утрачены, а большинство тех, которые сохранились, не опубликовано. Нам не известна их история. Здесь мы оказываемся в области, являющейся в значительной мере гипотетической.

Эти произведения в версиях, которыми мы располагаем, представляют себя достаточно часто как краткий пересказ данного в откровении текста огромного размера, подтверждений чему, очевидно, не существует. Но в тех формах, которые мы ныне имеем, они уже иногда достигают внушительной величины: Джаядратха-ямала-тантра, посвященная культу Кали, насчитывает двадцать четыре тысячи стихов, также как и «Мантхана-бхайрава», принадлежащая к традиции Кубджики. «Пучумата-брахмаямала», «Тантра-садбхава», «Девьяямала» также являются крупными текстами. Из этих тантр я бы в особенности упомянул, ввиду ее места в кашмирском шиваизме, Сваччханда-тантру, где речь идет о культе «Сваччханда-бхайравы», так же как и Нетра-тантру, посвященную нетра-мантре, мантре Ока (Шивы), эти тантры датируются, без сомнения, VIII в.¹. Следует упомянуть также Рудра-ямала-тантру, ни одна из древних версий которой не дошла до нас, но из которой заимствует материал множество текстов, это случай в особенности «Виджняна-бхайравы», небольшого шиваитского трактата, представляющего

¹ Недавно было обнаружено, что около 2 тысяч строф шайва-сиддханты происходят из Нишваса-таттва-самхиты, а это показывает, что старинные тексты шайва-сиддханты почти не отличаются от бхайрава-тантр...

исключительный интерес¹. Но еще многие другие тантры заслуживали бы упоминания здесь; среди наиболее древних «Сиддха-йогешвари-мата» или «Малини-виджайоттара» (на которых основывается учение «Тантралоки» Абхинавагупты); для крамы «Деви-панча-шатики» и «Крама-садбхава»; Кубджика-мата-тантра и Шат-сахасра-самхита, посвященные культу богини Кубджики; или еще (для культа Трипурасундари) Тантрараджа-тантра, «Вамакешвари-мата» и «Йогини-хридая»². Заслуживает также упоминания Куларнава-тантра, относящаяся к более недавнему времени, Гандхарва-тантра (обе были опубликованы в серии «Tantric Texts»), Шактисангама-тантра и т.д. Некоторые тексты, называемые «тантрами», представляют собой компиляции, иногда интересные. Таков случай, например, Видьярнава-тантры, автор которой нам известен. Далее мы вернемся к доктринальному содержанию этих тантр³.

Индийская цивилизация это цивилизация комментариев. В традиционной системе мысли, где истина, как предполагается, была провозглашена в самом начале, традиция, представляющая собой живой феномен, может развиваться и приспособливаться к среде только посредством комментариев, которые под предлогом объяснения приносят новую интерпретацию. Известно также, что индийцы всегда отдавали предпочтение кратким формулировкам, афоризмам (sūtra), прояснить смысл которых может только комментарий. Тантры и агамы, наконец, являются произведениями в стихотворной форме, состоящими из строф, подчиненных строгим правилам стихосложения, иногда мало совместимым с ясным изложением, а значит, их следует комментировать. Здесь присутствует момент, на который полезно обратить внимание, так как манера, в которой текст представляет себя, не является чем-то второстепенным: она отражает его дух, она отражает пути его

¹ Эта тантра была переведена (с предисловием) на французский Лилиан Сильбюрн (Paris, 1961). Мы приводим отрывки из нее в 10-й главе.

² Французский перевод: *Le Coeur de la Yogini. Yoginîhridaya*.

³ Наконец, стоит уточнить по поводу этих текстов, что Маханирвана-тантра, которую часто упоминают, потому что она была одной из первых переведена и издана в 1913 г. Артуром Авалоном в серии «Tantric Texts» не обладает ни исторической, ни теоретической ценностью, так как она была составлена в XIX в. с целью дать столь внушающее уважение и доступное представление о тантризме, сколь это возможно. И все-таки она представляет интерес, свидетельствуя об одном из аспектов сохранения феномена Тантры в эпоху современности, как и о двусмысленности отношения между индуистской традицией и современным миром.

функционирования и использования. В индийском контексте мы почти всегда имеем дело с краткой, афористичной основой (sūtra или kārikā), которая всегда излагается устно учителем, поскольку важное учение передается только устно, а затем проясняется, интерпретируется в письменных комментариях, и на сами эти комментарии также будут составляться комментарии. В традиционной культуре, где истина всегда, как предполагается, была провозглашена в прошлом (или даже существовала извечно, в абсолюте), мысль может развиваться и приносить новое только через комментарий. Это полностью индийская черта, отличающая всякое проявление религиозной или философской мысли.

В этом огромном наборе комментариев (мы можем представить лишь его обзор) обнаруживается все, что уточняет и проясняет тантрические идеи и практики: здесь мы встречаем все, что касается мантр, обрядов, аскезы, йоги, иконографии и т.д. Именно таким образом, например, лучшим источником для изучения частных и публичных шиваитских обрядов наряду с комментариями на него является «Сома-шамбху-паддхати», ритуальный трактат, датированный XI в., превосходным изданием и аннотированным французским переводом которого нам повезло обладать¹. В области мантр важным источником является «Прапанчасара», приписываемая Шанкаре², «Шарада-тилака» Лакшманадешики, затем, более поздняя «Тантрасара» Кришнананды и «Ишана-шива-гурудева-паддхати» Ишанагурудевы. Но заслуживали бы упоминания и многие другие тексты.

Наконец, следует в особенности упомянуть кашмирских экзегетов, живших главным образом в X–XII вв., которые на первоначальной основе тантр Бхайравы и, в особенности, «Шива-сутр», «открытых» в IX в. Васугуптой (их считают текстом, данным в откровении), разработали ритуальный и теоретический синтез крамы, спанды, пратьябхиджни и трики так же, как и шривидьи. Работы этих экзегетов представляют исключительный интерес, а некоторые среди них принадлежат к числу наиболее выдающихся философов и духовных наставников Индии. Таковыми являются Сомананда (прибл. 900–950), автор, в частности, «Шива-дришти» («Видения Шивы»),

¹ Это примечательная работа, обязанная своим появлением Элен Брюне-Лашо, выходила в серии Французского института Пондишери в четырех томах с 1968 по 1998 гг.

² Эта атрибуция не лишена оснований, поскольку этот текст датируется, без сомнения, X в.

Утпаладева (прибл. 950–975), автор «Ишвара-пратьябхиджня-карики» («Афоризмов о припоминании Владыки»), Васугупта (прибл. 875–925), автор, возможно, «Спанда-карики», и Кшемараджа, который составил важные комментарии (в том числе на «Шива-сутры») и которому мы обязаны маленьким интересным трактатом «Пратьябхиджня-хридая» («Сердце припоминания»)¹ и т. д. Но прежде всего следует назвать несравненного Абхинавагупту (прибл. 975–1025), философа, йогина, эстетика и мистика, чья «Тантралока» («Свет, озаряющий тантры») огромный ритуальный и духовный трактат, содержащий ссылки на множество тантр, является, наряду с комментариями на него Джаяратхи (XIII в.), фундаментальным произведением, важным для изучения Тантры². Традиция Трипуры (или Шривидьи), возникшая в Кашмире и представленная также на Юге, также насчитывает интересных авторов, среди них Бхаскараю (XVIII в.).

Экзегетика шайва-сиддханты, насчитывающая таких авторов, как Садьоджьоти или Агхорашива, равным образом далеко от того, чтобы не заслуживать внимание (далее мы увидим в этой категории произведения трактаты тамильской шайва-сиддханты).

Вишнуитские тексты

Каноническая литература тантрического вишнуизма относится к панчаратре. Она состоит из текстов, которые обычно носят общее наименование «самхита», термин, который означает «сборник, собрание», хотя их называют также тантрами или агамами, поскольку их совокупность часто именуется панчаратра-агама. С трудом поддающиеся датировке, эти произведения, кажется, как правило, более поздние, чем шиваитские агамы

¹ Существует несколько английских переводов этого английского текста, см. библиографию. «Спанда-карика» была переведена на французский Лириан Сильбюрн, которая также перевела «Шива-сутры» и тексты крамы, см. библиографию.

² «Тантралока» была целиком переведена на итальянский (с несколькими главами Малини-виджайоттара-тантры) Р. Ньюли: *Luce dei Tantra* (Milan, 1999). Первые пять глав были переведены на французский, вместе с резюме комментария Джаяратхи: *Abhinavagupta. La Lumière sur les Tantras, chapitres 1 a 5 du Tantrâloka*. Мы обязаны Абхинавагупте другими важными тантрическими произведениями, в особенности, в сфере теологии и философии: «Паратримшика-виварана» (переведена на итальянский Р. Ньюли) и двумя комментариями на «Ишвара-пратьябхиджня-карику». Благодаря своему комментарию на «Натья-шастру» Бхараты он является наиболее выдающимся из индийских эстетиков. А также Абхинавагупта составил свою комментарий на Бхагавад-гиту.

или тантры, которые на них, вероятно, достаточно сильно повлияли. Возможно, их возникновение относится к VIII–XIV вв. Мы почти не можем назвать точное место их происхождения. Как и шиваитские тексты, они содержат спекулятивные, теологические и космогонические элементы, но также в особенности сведения по йоге, ритуальные предписания и правила поведения. Публичный культ в большинстве вишнуитских храмов Юга Индии отправляется еще согласно их предписаниям¹, которые в плане ритуала и йоги почти не отличаются от предписаний шиваитских текстов. Но их теоретическая позиция все-таки более близка брахманской ортодоксии (на которую охотно претендуют их приверженцы²), при этом их мантры часто являются ведийскими.

Традиционно считается, что число самхит равно 108, но в действительности их число оценивается чуть более 200, при этом некоторые из них не дошли до нас³. Три текста из их числа (их называют «Три сокровища»), Паушкара-, Сатвата-тантра и «Джаякхья» рассматриваются как обладающие особым авторитетом. Но другие, Ахирбундхья-самхита, например, важны равным образом. На Лакшми-тантру, весьма отмеченную влиянием шиваизма, также очень часто ссылаются⁴. Панчаратра была представлена и в Кашмире, в частности, в образе культа особой формы Вишну, называемой Вайкунтха, который обладает несколькими лицами (одно из них, животное, принадлежит Варахе, Вепрю). Самхиты достаточно хорошо изучены, но они почти не переводились, а жаль.

Более поздняя литература тантрического вишнуизма на санскрите, хоть и включает заслуживающие интереса произведения, по своему значению уступает литературе шиваизма. А значит, нет необходимости уделять ей здесь внимание.

¹ Или зачастую согласно текстам вайкханаса, традиции, которая является ведийской, но в ритуальном плане носит много тантрических черт.

² Таков случай Ямуначарьи, который был наставником Рамануджи – см. 1-й главу. Некоторые адепты панчаратры даже представляют ее как ведийскую школу (*śākhā*).

³ Д. Х. Смит представил и вкратце изложил содержание главных из этих самхит на английском: Smith D.H. *A Descriptive Bibliography of the Printed Texts of Pañcharâtrâgama*. Varoda; Oriental Institute, 1975.

⁴ Лакшми-тантра была переведена на английский С. Гуптой (Leyde, 1972). Это интересный текст. Другие самхиты демонстрируют более типичные для панчаратры черты, в частности, «Джаякхья», которая изучалась, но не переводилась.

Другие тантрические тексты

Как было сказано, согласно традиции, кроме шиваитских и вишнуитских тантр существовали тантры sauga, «солнечные», посвященные культу солнечного божества Сурьи: древний текст перечисляет 85 подобных тантр, как правило называемых самхитами. Одна из них, Саура-самхита, дошла до нас (и ее текст готовится к изданию). Существуют еще и другие тантрические тексты, посвященные культу Солнца, которые не являются тантрами; некоторые среди них представляют собой гимны, такие, как например, «Самба-панчашика». Культ Сурьи, когда-то пользовавшийся популярностью, понемногу угас. Он ожил как элемент культа Шивы.

Равным образом существовали тантры gāparatya, с Ганешей (Ганапати) в качестве главного божества. Известен список двадцати восьми гаруда-тантр, посвященных культу божественной птицы Гаруды, но ни один из этих текстов не сохранился до наших дней. Имеется также список двадцати бхута-мантр, которые будто бы являлись трактатами по магии, изгнанию злых духов. Из всего этого, кажется, ничего или почти ничего не осталось.

По-другому дело обстоит с текстами натхов, которые представляют собой особую и интересную разновидность йогинов-шиваитов древнего происхождения, которые до сих пор существуют в Индии и Непале. Их тексты, определенное число которых было сохранено (и издано) обладают авторитетом. «Каула-джняна-нирная», таким образом, один из самых древних тантрических текстов, которые нам известны, и она представляет большой интерес. Заслуживают внимания также различные произведения, приписываемые Горакшанатху, легендарному основателю секты натхов, «Горакша-шатака», например, или «Сиддха-сиддханта-паддхати»¹ (Абхинавагупта причисляет Маччханду, или Матсьендранатху к основателям кулы; это говорит о значимости данного течения).

Натховские элементы также использовались, чтобы переписать в XVIII в. некоторые тексты, образующие каноническое собрание 108 упанишад. Кое-какие из них на деле являются тантрическими, некоторые имеют древнее происхождение, другие переделывались, когда составлялся этот

¹ Этот текст был переведен на английский. Касательно натхов можно отослать читателя к работе Г.В. Бриггса «Gorakhnath and the Kanphatha Yogis», которая датируется 1938 г., но сохраняет свое значение до сих пор (индийское издание: Delhi, 1982). Мы вернемся к натхам в одиннадцатой главе, по поводу положения тантризма в современной Индии.

оригинальный список. Ныне их можно отыскать на санскрите и на английском в томах «Yoga Upanishads» и «Shakta Upanishads», изданных в Адьяре Теософским обществом; это распределение придумали все-таки издатели, а значит, оно не обладает традиционной, как и научной, ценностью. Некоторые из этих упанишад были переведены на французский¹.

Тексты йоги (не всегда отличимые от текстов натхов, потому что эти последние являются адептами хатха-йоги) также обладают большим значением. Хатха-йога (наряду с кундалини) неотделима от тантризма, при этом данная связь не перестает быть проблематичной, впрочем, как и определение хатха-йоги. Йога обнаруживается почти во всех тантрических текстах. Агамы посвящают ей в принципе особый раздел. Имеются также трактаты по тантрической йоге, такие как «Хатха-йога-прадипика» Сватмарамы или Гхеранда-самхита. Можно упомянуть еще «Шат-чакранирупану» (переведена на английский как «Serpent Power» Артуром Авалоном и на французский). Это известные произведения, часто переводимые и комментируемые в Индии и на Западе.

Следует упомянуть здесь, по причине места, которое в них занимает тантрическая йога, а также по тому значительному интересу, который они представляют, работы по алхимии, расаяне, некоторые из них являются тантрическими. Иногда древние (некоторые восходят, возможно, к V в.), иногда еще присутствующие и используемые в Индии, они важны в плане идей, как и практик, поскольку поиск бессмертия и сверхъестественных способностей (siddhi), также как господства над материей всегда занимали важное место в индийской цивилизации и в особенности в сфере Тантры². Интерес, испытываемый индийцами к алхимии, подтверждается фактом, что это одна из шестнадцати систем (darśana), излагаемых в «Сарва-даршана-санграхе», классическом трактате, приписываемом Мадхаве/Саяне, об индийских учениях, где упоминается, в частности, «Расарнава», крупный трактат, датируемый, возможно, XII в.

Среди объемных произведений следует упомянуть еще пураны. Эти священные индуистские тексты, посвященные мифологической истории и

¹ Таков случай «Упанишад йоги», в переводе и с предисловиями Ж. Варенна (Paris: Idées / Gallimard, 1974).

² См. на эту тему совершенно интересную работу Дэвида Г. Уайта «The Alchemical Body. Siddha Traditions in Medieval India».

часто возводимые на уровень вед, создавались в IV–XIV вв. и несут на себе родимые пятна этой эпохи, в которой возник, а затем и развивался тантризм. А значит, некоторые среди пуран отмечены тантрическим влиянием. Таков случай, например, Линга-, Шива-, Калика- и Девибхагавата-пураны, упомянем только эти. Агни-пурана, объемный текст энциклопедического характера, содержит совершенно тантрические фрагменты; так, здесь обнаруживается значительная часть крупного руководства по шиваитскому ритуалу, «Сомашамбху-паддхати». Данная пурана, кроме того, представляет собой первоочередной источник по тантрической иконографии¹. Здесь можно еще упомянуть, хотя этот текст и не является полностью тантрическим (но разделяет представления Тантры о вселенной и энергии), Деви-махатмью, «Восхваление Богини», являющуюся частью Маркандея-пураны. Это древний текст (VII в.?), до сих пор используемый в Северной Индии в почитании Дурги или Чанди, а значит, Богини.

Наконец, имеется множество сборников по мантра-шастре, такие как «Прапанча-сара», ошибочно приписываемая Шанкаре, или «Шарада-тилака» Лакшманадешики. Эти две работы, уже упомянутые здесь, вместе с их комментариями представляют собой незаменимый источник информации. Можно также упомянуть «Мантра-маходадхи» или более поздний текст, «Тантрасару» Кришнананды, это произведения, к которым до сих пор часто обращаются в Индии. Можно было бы упомянуть много других текстов. Сюда добавляются ритуальные компиляции (нибандхи), такие как «Каулавали-нирняя» или «Шритаттва-чинтамани», произведения или трактаты, посвященные культуре Трипуры, из которых этот, важный, принадлежит Бхаскарарае (XVIII в.) или «Парашурама-калпа-сутра», «Нитьотсава» и т.д. Ритуальный трактат «Тантра-самуччая» (XVI в.) до сих пор используется в Керале. Существуют также трактаты по иконографии, сборники хвалебных гимнов (стотр), например, «Саундарья-лахари», также приписываемая Шанкаре, или «тысячи имен» божества, как например, «Лалита-сахасранама». Существуют, наконец, литературные произведения, содержащие тантрические элементы: одно из основных и самых богатых это «Катхасаритсагара» Сомадевы, объемный сборник рассказов, датируемый XI

¹ Данная тема стала объектом рассмотрения в объемистом исследовании М.-Т. де Мальмана «Les Enseignements de iconographiques' de l'Agni-purana».

в.¹. Следовало бы также упомянуть театральные пьесы, например, «Агамадамбара» Джаянты Бхатты (IX в.)². Список произведений на санскрите, содержащих тантрические элементы, безграничен.

Тексты на местных языках

Хотя они почти не приносят новых идей и практик, тантрические источники не на санскрите интересны тем, что они свидетельствуют о распространении тантризма вне грамотных слоев общества, с его региональными вариациями, а значит, об его присутствии по всей Индии и во всех сословиях, а также о том, что он сохранился до наших дней³.

Тексты на санскрите доступны только грамотному меньшинству, главным образом, брахманам. Их учение часто носит туманный характер, их обряды сложны, их практикам иногда нелегко следовать. Между тем, если они образуют основной текстовый субстрат феномена Тантры, данный феномен, одновременно через распространение учения тантр и (возможно, прежде всего) потому что это учение со всей вероятностью произошло частью из автохтонной, а значит, народной основы, без сомнения, достаточно рано затронул широкие слои населения. Отныне тантризм вынужден был искать выражение на языках, на которых говорила эта намного большая совокупность адептов и верующих. По этому поводу не следует забывать, что на протяжении более тысячи лет санскрит не был родным языком ни одного индийца или почти ни одного. Это не был разговорный язык, но язык ученых с ограниченным использованием. А значит, было естественным, что индуисты, затронутые влиянием феномена Тантры, выражали свои верования на их собственном языке. Об этом свидетельствуют песни, поэмы и эпопеи,

¹ Существует десятитомный перевод этого сборника на английский, подготовленный Пензером. Французский перевод вышел в 2005 г. в издательстве «Галлимар» в серии «Плеяды» под заглавием «L'Océan des rivières de contes». Небольшой текст этого же жанра «Ветала-панчавимшати» под заглавием «Contes du vampire» был переведен Луи Рену (Paris: Gallimar, Unesco, 1963).

² Недавно переведена на английский и издана в серии «Clay Sanskrit Library»: «Much Ado about Religion», см. библиографию.

³ Перечень этой литературы, относительно краткий, но более полный, чем представленный нами, был сделан С. Гуптой в работе: «Hindu Tantric and Sakta Literature», op. cit. Более раннее исследование, но до сих пор сохраняющее свою ценность это: Dasgupta S. *Obscure Religious Cults*. Calcutta: Firma K. L. Mukhopadhyay, 1967. Автор не рассматривает всю литературу на местных языках, но только бенгальскую; однако до сих пор книга представляет интерес общего плана.

дидактические произведения, технические тексты, касающиеся йоги, храмов и паломничества, мантр и мудр и т.д. Религиозные чувства на местном языке также достаточно рано (с XII в.) отыскивали место в ритуальной сфере через проникнутые набожностью гимны, исполняемые в ходе пуджи (чьи ритуальные формулы были на санскрите).

Возникшая позже санскритских текстов, тантрическая литература на местных языках получила развитие в религиозной среде, где были необходимы не гнозис, точность в исполнении обрядов или аскеза, но эмоциональное отношение к божеству, бхакти. Отсюда религия, намного более мягкосердечная и чувствительная, и также более близкая повседневной индийской реальности.

Одна из наиболее важных совокупностей, и наиболее известная, этих тантрических произведений была создана на бенгали. Наиболее древний слой ее составляют краткие буддийские стихотворения, куплеты, доха, так же, как и чарьягити, исполняемые сиддхами. Но после них, начиная с XV в. появляются песни и стихотворения в честь Богини, включающие, в частности, мангал, гимны «хвалы» (это значение слова мангал) различным формам Богини – Кали, Манаса, – которые барды исполняли во время праздников и на богослужениях, а также их рецитировали верующие¹. Одним из наиболее известных авторов, творивших в этом жанре, является Рампрашад (1720–1781), создавший бесчисленные гимны Кали², часто замечательные и сохраняющие свою популярность. Сочинение таких поэм продолжилось вплоть до наших дней. Свое значение и популярность в Бенгалии сохраняет и литература натхов. Она состоит, главным образом, из кратких поэм, исполняемых йогинами (так же, как и мусульманскими факирами³), но включает также поэмы и агиографические сказания или тексты по йоге. Эти сочинения приписываются легендарным авторам, таким как Минанатх, Горакханатх, Джаландхарипа, и их ученикам⁴.

¹ «Манаса-виджая» («Победа Манасы») Випрадасы (XV в.) была недавно переведена на французский Франсом Бхаттачарьей (Pondichéry, 2007).

² См. «Chants à Kâlî de Ramprasad» в переводе Мишель Лупса (Pondichéry, 1967), и исследование Рейчел Фелл Мак-Дермотт, посвященное этой литературе, в сборнике: White D.G. (ed.) *Tantra in Practice*. P. 167–183.

³ См. 10-ю главу.

⁴ Эта литература стала предметом изучения С. Дасгупты в работе «Obscure Religious Cults», см. выше, примеч. 27.

Но если Бенгалия всегда была одним из центров шиваитского и шактистского тантризма, тантрический вишнуизм нашел здесь одно из главных проявлений в лице вайшнавов-сахаджиев, которые начиная с XVI в. и по XX в. создали замечательную мистическую литературу, посвященную культу и почитанию Кришны и Радхи¹.

Следует напомнить, наконец, о существовании, помимо этих текстов зачастую художественного характера, устной литературы баулов и факиров, чьи стихотворения принадлежат к народной религии, но они также являются совершенно тантрическими по своему духу, как и касательно сексуальных практик, на которые они ссылаются. Кроме того, они представляют интерес, потому что, если баулы являются вишнуитами-индуистами, факиры – мусульмане; мистические стихи одного из них, Лалан Факира, исполняются еще и сегодня.

Вероятно, не существует отмеченной влиянием тантризма литературы на других индоарийских языках, которая была бы сравнима с литературой на бенгали, но практики и теоретические построения Тантры сохранились до наших дней по всей Индии; само собой разумеется, множество изданий по Тантре или с налетом Тантры увидело свет на этих языках. Переводы санскритских текстов, которые бесчисленны, не следует упоминать здесь, потому что они не являются оригинальными произведениями, но следует напомнить об их существовании.

У поэтов-святых индийского средневековья, сантов, таким образом часто обнаруживаются элементы языка и йогических практик натхов. Стихи в духе натхов существуют на хинди и раджастхани. Что касается литературы хинди, то творчество Кабира включало натховские элементы. Так, он заимствовал у них термин *sahaj* для обозначения высшей реальности. В Махараштре писавший на старом языке маратхи Джнянадев (выдающийся поэт-святой XIII в.) был йогином-натхом. Элементы этого рода обнаруживаются у кришнаитов-манбхауса. У дадупантхи в Раджастхане существует тантрическая йога. Представления тантрической йоги наряду с ее концепцией тела были популярны по всей Индии, распространяемые через письменные тексты, так же, как и устно странствующими йогами; множество

¹ См. на эту тему: Dimock Ed. C. Jr. *The Place of the Hidden Moon. Erotic Mysticism of the Vaishnava-Sahajiyâ Cult of Bengal*. Chicago: Chicago University, 1969.

текстов, часто лишенных художественной ценности, но следует отметить их существование. Более неожиданными могут показаться контакты хатхайгинов и натхов с суфиями, отсюда переводы трактатов по йоге не только на бенгали, но также на хинди и урду и даже на персидский (распространенный в могольской Индии).

На Юге Индии, царстве великих вишнуитских и шиваитских храмов, в частности, в Керале, еще сегодня существуют многочисленные и очень активные храмы Богини, были созданы иногда важные тантрические произведения на дравидских языках.

Что касается тамильского (языка, на котором существует огромная и высокохудожественная литература), я могу упомянуть только несколько произведений или несколько имен. Из шиваитов следует назвать прежде всего сиддхов (читтаров на тамильском), поэтов-аскетов, наиболее известными среди которых являются Маникавашагар (VII в.?), поэт исключительного таланта, и Тирумудар (XI–XII вв.), их творчество составило основу тамильской шайва-сиддханты. Тирумудар в особенности является автором «Тирумантирама», включающего три тысячи стихов, совершенно выдающегося произведения. Для VI в. мы упомянем также творчество Карейккаламмеяра¹, необычной фигуры набожного мистика (но до какой степени он был тантриком?). Шиваваккьяр (X в.) и Паттинатар (XIV–XV в.) также представляют исключительный интерес: мы имеем дело здесь с краткими и яркими произведениями, близкими к реальной жизни и очень далекими от ученой искусственности текстов на санскрите. Следует упомянуть еще гимны альваров, вишнуитских святых-поэтов. Существуют равным образом тамильские пураны, и те из них, которые являются шиваитскими (в частности, Кандапурана), обладают значимостью. Произведения на тамильском, отмеченные влиянием тантризма, продолжали появляться на протяжении веков. Вклад литературы на других дравидских языках кажется намного менее ценным, несмотря на распространенность культовых тантрических практик, в частности, в Керале.

¹ См. его творчество в переводе Каравелане: *Kâreikkâlameiyâr*. Pondichéry, Institut française d'indologie, 1956.

Наконец, заметим, что, хотя английский не является индийским языком, он один из языков Индии, и стало быть, в современную эпоху на нем сочинялись заслуживающие внимания произведения, что касается сохраняющегося до наших дней присутствия феномена Тантры, но мы возвратимся к этому позже.